

## COURSE OUTLINE

### (1) GENERAL

<b>SCHOOL</b>	SCHOOL OF PHILOSOPHY		
<b>ACADEMIC UNIT</b>	DEPARTMENT OF PHILOLOGY		
<b>LEVEL OF STUDIES</b>	POSTGRADUATE		
<b>COURSE CODE</b>	<b>MNEΦ062</b>	<b>SEMESTER</b>	
<b>COURSE TITLE</b>	Romantic poetics and literary criticism from the Ionian Islands to Athens		
<b>INDEPENDENT TEACHING ACTIVITIES</b> <i>if credits are awarded for separate components of the course, e.g. lectures, laboratory exercises, etc. If the credits are awarded for the whole of the course, give the weekly teaching hours and the total credits</i>		<b>WEEKLY TEACHING HOURS</b>	<b>CREDITS</b>
Lectures by the instructor and oral presentations by the students		3	15
<i>Add rows if necessary. The organisation of teaching and the teaching methods used are described in detail at (d).</i>			
<b>COURSE TYPE</b> <i>general background, special background, specialised general knowledge, skills development</i>	Special background		
<b>PREREQUISITE COURSES:</b>			
<b>LANGUAGE OF INSTRUCTION and EXAMINATIONS:</b>	Greek		
<b>IS THE COURSE OFFERED TO ERASMUS STUDENTS</b>	Yes (in Greek)		
<b>COURSE WEBSITE (URL)</b>			

### (2) LEARNING OUTCOMES

<p><b>Learning outcomes</b> <i>The course learning outcomes, specific knowledge, skills and competences of an appropriate level, which the students will acquire with the successful completion of the course are described.</i></p> <p><i>Consult Appendix A</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Description of the level of learning outcomes for each qualifications cycle, according to the Qualifications Framework of the European Higher Education Area</i></li> <li>• <i>Descriptors for Levels 6, 7 &amp; 8 of the European Qualifications Framework for Lifelong Learning and Appendix B</i></li> <li>• <i>Guidelines for writing Learning Outcomes</i></li> </ul> <p>This course aims at familiarizing students with Romantic poetics and the origins of modern Greek and European literary criticism. More specifically, after the completion of the course, students should be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Know the various stages in the development of modern Greek literary criticism during the 19th century.</li> <li>- Know the basic development of European and especially German literary criticism</li> <li>- Do close reading of selected poetic texts and texts of literary criticism</li> <li>- Know the specific cultural identity of the Ionian area in terms of the methods and networks of communication and cultural exchanges that bring the Italian cultural movement and</li> </ul>
---

- German thought to the islands  
- Use the relevant bibliography.

### General Competences

Taking into consideration the general competences that the degree-holder must acquire (as these appear in the Diploma Supplement and appear below), at which of the following does the course aim?

Search for, analysis and synthesis of data and information, with the use of the necessary technology  
Adapting to new situations  
Decision-making  
Working independently  
Team work  
Working in an international environment  
Working in an interdisciplinary environment  
Production of new research ideas

Project planning and management  
Respect for difference and multiculturalism  
Respect for the natural environment  
Showing social, professional and ethical responsibility and sensitivity to gender issues  
Criticism and self-criticism  
Production of free, creative and inductive thinking  
.....  
Others...  
.....

Production of new research ideas  
Working independently  
Production of free, creative and inductive thinking  
Criticism and self-criticism

### (3) SYLLABUS

The seminar is divided into two parts.

In Part I, the instructor will deliver a series of lectures on the follow main topics:

#### The cultural specificity of the Ionian area

Social stratification and its literary-cultural imprint - the consolidation of Venetian domination through the diffusion of the Venetian world view from the 17th century onwards. - Examples of 'Germanism' in the 19th century.

#### Romantic poetics

The *Athenaeum* magazine

Walter Benjamin and the *Concept of Art Criticism in German Romanticism*

#### Formation of a new field of discourse: the critique

'Critical poetry' and Solomos' *Stochasmoi*- the case of Emmanuel Stais - Iakovos Polylas and his

'Prolegomena' - the case of Georgios Kalosgouros

The work of Spyridon Zambelios

#### Translation and cultural transfer

The example of Shakespeare: dissemination and impact in the Ionian area

#### Continuities and ruptures

Athenian critics of Solomos and the Ionian criticism of the successors

Constantinos Asopios at the University of Athens and the "philological criticism" according to Wolf.

In Part II, each student will orally present a paper on the specific topic chosen by herself/himself.

### (4) TEACHING and LEARNING METHODS - EVALUATION

<b>DELIVERY</b> <i>Face-to-face, Distance learning, etc.</i>	Face-to-face
<b>USE OF INFORMATION AND COMMUNICATIONS TECHNOLOGY</b> <i>Use of ICT in teaching, laboratory education, communication with</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Class notes, announcements &amp; communication via e-learn</li> <li>• Communication via e-mail</li> </ul>

<i>students</i>															
<p><b>TEACHING METHODS</b></p> <p><i>The manner and methods of teaching are described in detail.</i></p> <p><i>Lectures, seminars, laboratory practice, fieldwork, study and analysis of bibliography, tutorials, placements, clinical practice, art workshop, interactive teaching, educational visits, project, essay writing, artistic creativity, etc.</i></p> <p><i>The student's study hours for each learning activity are given as well as the hours of non-directed study according to the principles of the ECTS</i></p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;"><i>Activity</i></th> <th style="text-align: center;"><i>Semester workload</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Lectures by the instructor and oral presentations by the students</td> <td style="text-align: center;">39</td> </tr> <tr> <td>Preparation for the oral presentation</td> <td style="text-align: center;">50</td> </tr> <tr> <td>Final written essay</td> <td style="text-align: center;">286</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Course total</td> <td style="text-align: center;"><b>375</b></td> </tr> </tbody> </table>	<i>Activity</i>	<i>Semester workload</i>	Lectures by the instructor and oral presentations by the students	39	Preparation for the oral presentation	50	Final written essay	286					Course total	<b>375</b>
	<i>Activity</i>	<i>Semester workload</i>													
	Lectures by the instructor and oral presentations by the students	39													
	Preparation for the oral presentation	50													
	Final written essay	286													
Course total	<b>375</b>														
<p><b>STUDENT PERFORMANCE EVALUATION</b></p> <p><i>Description of the evaluation procedure</i></p> <p><i>Language of evaluation, methods of evaluation, summative or conclusive, multiple choice questionnaires, short-answer questions, open-ended questions, problem solving, written work, essay/report, oral examination, public presentation, laboratory work, clinical examination of patient, art interpretation, other</i></p> <p><i>Specifically-defined evaluation criteria are given, and if and where they are accessible to students.</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oral presentation in class (20%)</li> <li>2. Participation in seminar discussion (20%)</li> <li>3. Final written essay (60%)</li> </ol>														

## (5) ATTACHED BIBLIOGRAPHY

### *Suggested bibliography:*

- ΓΑΡΑΝΤΟΥΔΗΣ ΕΥΡΥΠΙΔΗΣ, *Οι Επτανήσιοι και ο Σολωμός. Όψεις μιας σύνθετης σχέσης (1820-1950)*, Αθήνα, Καστανιώτης, 2001.
- ΓΙΩΤΗ ΑΓΓΕΛΑ, *Η κριτική στον αστερισμό του «γερμανισμού». Φιλολόγοι, ποιητές και στοχαστές στον ιόνιο χώρο, Βερολίνο, Romiosini/CeMoG, 2023.*
- ΖΩΡΑΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ – Φ. Κ. ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΙΔΗΣ, *Επτανήσιοι προσολωμικοί ποιηταί*, 1953.
- ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΙΔΗΣ Φ., *Επτανησιακή Λογοτεχνία*, Γρηγόρης, 1970-1971.
- ΠΥΛΛΑΡΙΝΟΣ ΘΕΟΔΟΣΗΣ, *Επτανησιακή Σχολή*, Αθήνα, Σαββάλας, 2003.
- ΒΑΡΝΑΛΗΣ Κ., *Ο Σολωμός χωρίς μεταφυσική*, Στοχαστής, 1925 [Κέδρος, 2001].
- ΒΕΛΟΥΔΗΣ ΓΙΩΡΓΟΣ, *Διονύσιος Σολωμός. Ρομαντική ποίηση και ποιητική: οι γερμανικές πηγές*, Αθήνα, Γνώση, 1989.
- ΒΕΛΟΥΔΗΣ ΓΙΩΡΓΟΣ, «Ο επτανησιακός εγελιανισμός», *Μονά Ζυγά. Δέκα νεοελληνικά μελετήματα*, Αθήνα, Γνώση, 1992, 79-96.

- ΛΕΙΒΑΔΙΩΤΗΣ ΜΙΧΑΗΛ, *Οι μεταφράσεις του Ν. Λούντζη για τον Δ. Σολωμό: Ποιητική και πολιτισμικές μεταφορές*, Βερολίνο, Romiosini, 2018.
- ΜΑΤΘΑΙΟΥ ΣΟΦΙΑ, *Φιλολογικές σπουδές και κλασική φιλολογία στην Ελλάδα του 19ου αιώνα. Μια εθνική επιστήμη*, ΙΙΕ/ΕΙΕ, 2021.
- ΜΠΕΝΓΙΑΜΙΝ ΒΑΛΤΕΡ, *Η έννοια της τεχνοκριτικής στον γερμανικό ρομαντισμό*, μτφρ.-επίμ. Χρήστος Η. Γεμελιάρης, Αθήνα, Ηριδανός, 2020.
- ΠΟΛΙΤΗΣ ΛΙΝΟΣ, «Ο Σολωμός και η η γερμανική φιλοσοφία και ποίηση (Ένα χειρόγραφο με μεταφράσεις για το Σολωμό)» [1957], στο *Γύρω στο Σολωμό. Μελέτες και άρθρα (1938-1982)*, Αθήνα, Μ.Ι.Ε.Τ., 1995, 319-347.
- VELOUDIS GIORGOS, *Germanograecia. Deutsche Einflusse auf die neugriechische Literatur (1750-1944)*, Amsterdam: A.M. Hakkert, 1985.
- BHABHA HOMI, *The Location of Culture*, Νέα Υόρκη, Routledge, 2004.
- BRECKENRIDGE CAROL, POLLOCK SHELDON, BHABHA HOMI, CHAKRABARTY DIPESH (επιμ.), *Cosmopolitanism* (A Millennial Quartet Book, 4), Λονδίνο, Duke University Press, 2002.
- CRONIN MICHAEL, *Translation and Identity*, Λονδίνο & Νέα Υόρκη, Routledge, 2006.
- GALLANT THOMAS, *Experiencing Dominion. Culture, Identity, and Power in the British Mediterranean*, University of Notre Dame Press, 2002.
- STOCKHORST STEFANIE (επιμ.), *Cultural Transfer through Translation. The Circulation of Enlightened Thought in Europe by Means of Translation*, Άμστερνταμ & Νέα Υόρκη, Rodopi, 2010.